

И как многих слов в сей таблице не нашел, то при сем оные с некоторыми особыми примечаниями прилагаю.

На другой странице рукой Щербатова написано: «Примечания на печатные листы начиная с слова *верши*, кончитца слово *вписанный*».

За немногими исключениями к добавленным словам не дано толкования. Некоторые слова из словаря Ф. Поликарпова Щербатов находит ненужными, например «аеровидный», поясняя это: «разве с показанием непристойности сего слова вместить, ибо воздух есть невидим. Следственно, сие есть пустое речение»; слово «анчоус», взятое из «таможенного тарифа», заменено словом «анчофиш» с объяснением, почему это правильнее. Для пополнения «Аналогических таблиц» Щербатов привлек ряд материалов. Помимо указанных словарей, он использовал для дополнений «Труды Вольно-экономического общества», «Тарифы Петербургский и Оренбургский» «Крекшинское родословие»; пополнил букву «а» словаря рядом минералогических и математических терминов. Некоторые слова добавлены им от себя («еще вспомнил я некоторые слова»), например: «азимут», «атака», «Арарат», «арка», «адажио», «арфа», «архонт», «ажно» с характеристикой, что это «подлое изречение». Словам, добавленным от себя, Щербатов давал толкование.

Этот экземпляр «Аналогических таблиц» дает нам некоторое представление о методе работы М. М. Щербатова над словарем. Любопытно, что Щербатов не проявлял характерного для других членов Российской Академии пуризма и архаизаторских тенденций, но в поисках материала обращался к современной журналистике, к технической и специальной литературе и включал слова иностранные и просторечные.

Из добавлений Щербатова немногие вошли в «Словарь Академии Российской». Из указанных выше слов на букву «а» включена только «арфа»; «визмут» включен в форме «висмут»; не попало в словарь «газохранилище», очевидно, потому, что в словаре нет слова «газ»; из минералогических терминов включено только слово «гранит», имеется рыба «елец». К форме «жизнодавец», имевшейся еще в словаре Поликарпова, прибавлено предлагаемое Щербатовым «жизнодатель». Слово «аеровидный» в словарь не вошло, «анчоус» осталось в старой форме.

Экземпляр «Аналогических таблиц» интересен тем, что показывает, как велась работа над составлением «Словаря Академии Российской» — ряду компетентных лиц рассылались в порядке алфавита листы для пополнения словника. Благодаря экземпляру, принадлежавшему Щербатову, уточнен тираж «Аналогических таблиц».